

Религиозная организация –
духовная образовательная организация высшего образования
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

М.С. Иванов


« 2 » июля 2018 г.

Программа учебной практики

**Практика по получению первичных профессиональных умений
и навыков по компаративному чтению и текстуальному
анализу Масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты**

**основной образовательной программы высшего образования
по направлению подготовки 48.04.01. Теология,
профиль «Библеистика»
(уровень магистратура)**

закреплена за кафедрой: Библеистики

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2018

Программу практики составил

Селезнёв Михаил Георгиевич, кандидат филологических наук

(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рецензент

профессор Дмитрий Сергеевич Баринский, профессор, к.т. (ФИО, должность, ученое звание) (подпись)

Рецензент

кандидат Михаил Васильевич (ФИО, должность, ученое звание) (подпись)

Программа практики Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков по компаративному чтению и текстуальному анализу Масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты разработана в соответствии с ФГОС ВО 3+ 48.04.01 Теология

Практика установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 48.04.01 Теология, утвержденной Ученым советом Московской духовной академии от « 2 » июля 2018 г. № 5

Программа практики одобрена на заседании кафедры Библеистики протокол от « 23 » мая 2018 г. № 15

Заведующий кафедрой

прот. Климов
Личная подпись

прот. Климов Юрий (Георгий) Николаевич
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Заведующий Учебно-методическим отделом Зубов С.В. Зубов

1. Цель и задачи практики

Основной целью учебной практики по компаративному чтению и текстуальному анализу Масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты является приобретение первичных профессиональных умений и навыков историко-филологического анализа и сравнения древнееврейского текста Священного Писания Ветхого Завета с его переводом на древнегреческий язык, ставшим основой для славянской Библии. При разборе переводческой техники Септуагинты (на примере избранных фрагментов библейских книг) особый акцент делается на передаче теологически значимых терминов и богословски мотивированных изменениях текста. В рамках практики студенты получают представление о широком спектре проблем современной библеистики, осваивают основные принципы методологии и учатся пользоваться научным инструментарием. Цели данной учебной практики соотносятся с требованиями ФГОС Теология, который предполагает изучение основополагающих духовных ценностей, теоретически оформленных в Православии и осмысляемых в систематическом единстве и исторической реализации (ФГОС Теология п. 4.1). Для этого в частности необходимы навыки компаративного чтения и текстуального анализа древнееврейского текста Ветхого Завета и его греческого перевода, ставшего основой для славянского перевода Библии, а потому особенно важного для русской духовной традиции.

Задачи

В рамках поставленной цели решаются следующие задачи, охватывающие практические компоненты профессиональной деятельности выпускника магистерской программы:

- познакомиться практически с текстологическим и историко-критическим методами исследования библейских текстов;
- познакомиться с проблематикой современных исследований текста Септуагинты и её редакций, их возникновения и соотношения греческого с оригинальным текстом Священного Писания;
- освоить специальную терминологию и научиться работать с базовой научной литературой, необходимой для исследований по филологии и текстологии Ветхого Завета и Септуагинты;
- в рамках практикумов получить практические навыки компаративного чтения и текстуального анализа Масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты.

2. Вид практики: учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков.

Способы проведения: выездная.

Формы проведения: дискретно.

3. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

ЗНАНИЕ И ПОНИМАНИЕ	
Знать	
1 уровень	Основные направления библейской текстологии и компаративного анализа свидетелей библейского текста.
2 уровень	Основные направления научных школ изучения Септуагинты и основные исследования по данной проблематике.
3 уровень	Методы и задачи текстологического исследования масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты.
Уметь	
1 уровень	Идентифицировать особенности сегментации исходного текста и уровень подбора эквивалентов его языковым единицам в переводе Септуагинты.
2 уровень	Отличать переводческие ошибки и стратегии интерпретации неясных мест, а также особенности трактовки переводчиком метафор и идиом исходного текста
3 уровень	Применять на практике методы историко-филологического анализа.
Владеть	
1 уровень	Проблематикой исследования “теологии Септуагинты” и её переводческой техники.
2 уровень	Современными инструментами филологического анализа в области текстологии масоретского текста Священного Писания и исследований Септуагинты.
3 уровень	Навыками самостоятельной исследовательской работы в области текстологии масоретского текста Священного Писания и исследований Септуагинты.

КОМПЕТЕНЦИИ	
Наименование компетенции: ОК-1 способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу	
Знать	
1 уровень	Примеры применения анализа и синтеза при исследовании Священного Писания.
2 уровень	Потенциал знания основ библейской текстологии.
3 уровень	

Потенциал методов библейской текстологии.
Уметь
1 уровень Идентифицировать методы текстологии Священного Писания.
2 уровень Применять в своей деятельности текстологические методы исследования Священного Писания.
3 уровень Вести сбор материала, оценивать его и формулировать выводы своей работы в области библейской текстологии.
Владеть
1 уровень Достаточным объемом информации в области библейской текстологии.
2 уровень Навыками критической оценки информации в области библейской текстологии.
3 уровень Способностью к обобщению результатов своего текстологического исследования; навыками самостоятельной научно-исследовательской текстологической работы.
Наименование компетенции: ОК-3 готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала
Знать
1 уровень Проблематику исследования и сопоставления свидетелей библейского текста.
2 уровень Историю появления свидетелей библейского текста и их значение для текстологии.
3 уровень Инструменты историко-филологического исследования Библии и их значение для самостоятельного изучения Священного Писания.
Уметь
1 уровень Понимать и комментировать Священное Писание в контексте памятников древней христианской письменности.
2 уровень Осуществлять качественный поиск и анализ материалов, связанных с интерпретацией Священного Писания.
3 уровень Идентифицировать проблемы связанные с вопросами библейской текстологии и находить пути их разрешения.
Владеть

1 уровень Терминологией современной богословской науки и древней христианской письменной традиции.
2 уровень Методами историко-филологического анализа в контексте богословского исследования древних письменных памятников.
3 уровень Навыками сопоставления Православного Предания и современных историко-филологических библейских исследований.
Наименование компетенции: ПК-9 готовность организовывать работы в составе групп и по индивидуальным проектам, управлять коллективами в соответствии с профессиональными задачами теолога
Знать
1 уровень Возможности анализа в составе исследовательской группы материалов по проблематике библейской текстологии.
2 уровень Широкий контекст эллинистической литературы и его влияние на перевод Септуагинты.
3 уровень Основные направления исследований в текстологии Священного Писания.
Уметь
1 уровень Совместно с коллективом исследователей анализировать большие массивы информации по проблемам текстологии Библии.
2 уровень В составе исследовательской группы находить пути решения текстологических проблем в Библии.
3 уровень Распознавать основные направления решения проблем библейской текстологии.
Владеть
1 уровень Способностью в составе исследовательской группы осуществлять компаративное чтение и анализ текстов Священного Писания
2 уровень Навыками решения проблем текстологии в контексте исследования Септуагинты.
3 уровень Основными методами историко-филологического анализа текстов и переводов Священного Писания.
Наименование компетенции: ДПК-1 способность к чтению и переводу на языке оригинала (древнееврейском,

арамейском, греческом) сакральных текстов христианства (Священного Писания Ветхого и Нового Заветов)
Знать
1 уровень Проблематику палеографии рукописей Священного Писания.
2 уровень Особенности жанра и стиля книг Священного Писания.
3 уровень Проблематику грамматики и синтаксиса древних языков (латинского, древнегреческого, еврейского, арамейского).
Уметь
1 уровень Пользоваться словарями и справочной литературой, необходимой для текстологических исследований.
2 уровень Определять контекстуальное значение лексем и анализировать подбор эквивалентов в переводах.
3 уровень Читать и анализировать библейские тексты на языке оригинала (древнегреческий, еврейский, арамейский).
Владеть
1 уровень Навыками использования словарей и современной справочной литературы для чтения и понимания библейских текстов.
2 уровень Навыками разрешения текстологических проблем библейских текстов.
3 уровень Навыками компаративного чтения масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты.

4. Указание места практики в структуре образовательной программы

Учебная «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков по компаративному чтению и текстуальному анализу Масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты» относится к вариативной части Блока 2 «Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)».

4.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся.

Учебная «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков по компаративному чтению и текстуальному анализу Масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты» изучается на первом курсе и содержательно взаимосвязана со следующими дисциплинами (является их практическим продолжением) и практиками:

- «Герменевтика Священного Писания»;
- «Исагогика Священного Писания Ветхого и Нового Завета»;

- «Экзегетика Священного Писания Ветхого Завета»;
- «Экзегетика Ветхозаветных текстов»;
- «Экзегетика Священного Писания Нового Завета»;
- «Экзегетика Новозаветных текстов»;
- «История и теория перевода»;
- «История и теория перевода Библии»;
- «Древнегреческий язык Священного Писания» (факультатив, параллельно с практикой);
- «Древнееврейский язык Священного Писания» (факультатив, параллельно с практикой).

4.2. Дисциплины и практики, для которых освоение данной учебной практики необходимо как предшествующее:

- «Библейское богословие»;
- учебная «Палеографическая практика по получению первичных профессиональных умений и навыков»;
- учебная «Текстологическая практика по получению первичных профессиональных умений и навыков»;
- учебная «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков по экзегетике Священного Писания» (3-4 семестры);
- «Научно-исследовательская практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности» (3-4 семестры).

5. Объем практики в зачетных единицах и её продолжительность в неделях либо в академических часах

Для проведения практики выделены первый и второй семестры обучения. Общая трудоемкость учебной «Практики по получению первичных профессиональных умений и навыков по компаративному чтению и текстуальному анализу Масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты» составляет 2 з.е. (72 часа), из которых 60 часов представляют собой практические занятия в контактной форме и 12 часов самостоятельной практической работы.

Форма контроля – дифференцированный зачёт

6. Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы, на практике включая самостоятельную работу студентов	Кол-во часов	Формы текущего контроля
1	Организационный этап	Получение индивидуального задания на практику, оформление необходимых документов.	2	Беседа с руководителем практики от Академии, с

				руководителем практики от профильной организации.
2	Подготовительный этап	Инструктаж по охране труда, инструктаж по технике безопасности, инструктаж по пожарной безопасности, ознакомление с правилами трудового распорядка, ознакомление с нормативно-правовой базой, ознакомление с памятниками церковной письменности: Масоретским текстом и текстом Септуагинты.	2	Беседа с руководителем практики от профильной организации.
3	Производственный (исследовательский) этап	Участие в выполнении отдельных видов работ по заданию руководителя соответствующего модуля практики (анализ отрывков греческого перевода; анализ отрывков Масоретского текста); Самостоятельное выполнение отдельных поручений руководителя соответствующего модуля практики (анализ отрывков греческого перевода; анализ отрывков Масоретского текста); Сбор материала для написания отчета по соответствующему модулю практики; Заполнение дневника по соответствующему модулю практики на каждом практическом занятии.	66 (54 ак.ч асов конт./12 ак. часов в сам. работа)	Консультации с руководителем практики от профильной организации и руководителем практики от Академии. Дневник практики.
4	Отчетный этап	Обработка и систематизация собранного нормативного, эмпирического материала. Написание и оформление отчета о прохождении практики	2	Защита отчета о прохождении практики.
	Итого		72	

Практика проводится в форме контактной работы руководителя практики и обучающихся и в иных формах:

- в форме участия и проведения практических мероприятий (проведение колоквиума или круглого стола с компаративным анализом

конкретного отрывка из Священного Писания на древнееврейском и древнегреческом языках и т.д.);

- в форме самостоятельной работы обучающихся (подготовка колоквиума или круглого стола с компаративным анализом конкретного отрывка из Священного Писания на древнееврейском и древнегреческом языках, подготовка аналитической статьи или выступления по сличению двух языковых вариантов избранного отрывка священного Писания и т.д.).

7. Указание форм отчетности по практике (Приложение № 1, 2)

Форма отчётности по практике: дневник, отчёт.

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

Зачет выставляется после завершения практики на основании защиты составленного студентом отчёта о прохождении практики, дневника и проведенного руководителями практики собеседования по освоенным компетенциям.

Примерный список вопросов и заданий для проведения промежуточной аттестации при защите отчёта о прохождении практики

1 семестр

1. Проанализируйте греческий перевод Ис 9:5. Обратите внимание на сегментацию текста и подбор лексических эквивалентов. Используйте вспомогательную литературу и критические издания Септугинты.

<p>כִּי מָה כִּי־יִגְלַד יִלְד־לָנוּ בֶן נִתַּן־לָנוּ וְתָהִי הַמְשָׁרָה עַל־שִׂכְמוֹ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ פֶּלֶא יוֹעֵץ אֵל גָּבוֹר אֲבִיעַד שַׁר־שָׁלוֹם:</p>	<p>ὅτι παιδίον ἐγεννήθη ἡμῖν υἱὸς καὶ ἐδόθη ἡμῖν οὗ ἡ ἀρχὴ ἐγενήθη ἐπὶ τοῦ ὄμου αὐτοῦ καὶ καλεῖται τὸ ὄνομα αὐτοῦ μεγάλης βουλῆς ἄγγελος ἐγὼ γὰρ ἄξω εἰρήνην ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας εἰρήνην καὶ ὑγίειαν αὐτῷ</p>
--	---

2. Используя инструменты поиска в базах библейских текстов проанализируйте контексты употребления слова $\zeta\alpha\lambda\mu\bar{a}^h$ и $b\bar{a}t\bar{u}l\bar{a}^h$ контексте полемики о παρθένος в Ис 7:14. Используйте рекомендованную справочную литературу.

Зачетное занятие

Перечень зачетных вопросов

(Вопросы и практические задания для итоговой аттестации)

1. Послание Аристея: происхождение, характеристика, значение.
2. Особенности редакции Аквилы.
3. Особенности редакции Симмаха.
4. Особенности редакции Феодотиона.
5. Что называют редакцией «кайге»?
6. Особенности редакции Лукиана.
7. Кумранские свитки: происхождение, характеристика, значение.
8. Кумранские свитки и происхождение Септуагинты.

9. Передача мессианизмов в Септуагинте.

10. Передача антропоморфизмов в Септуагинте.

2 семестр

1. Проанализируйте различия между еврейским и греческим рассказом Быт 1:1-8 о творении неба и земли. Отражен ли в них различный взгляд на мироустройство, характерный для ближневосточной и эллинистической культур?

<p>בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ: ² וְהָאָרֶץ הַיְתֵהָ תְהוֹ וְבָהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמַּיִם: ³ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר: ⁴ וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאוֹר כִּי־טוֹב וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ: ⁵ וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאוֹר יוֹם וּלְחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם אֶחָד: פ ⁶ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם וַיְהִי מִבְדֵּיל בֵּין מַיִם לְמַיִם: ⁷ וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת־הַרְקִיעַ וַיְבָרֶךְ בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לְרָקִיעַ וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לְרָקִיעַ וַיְהִי־כֵן: ⁸ וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְרָקִיעַ שָׁמַיִם וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־ בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי:</p>	<p>ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν ² ἡ δὲ γῆ ἦν ἀόρατος καὶ ἀκατασκεύαστος καὶ σκότος ἐπάνω τῆς ἀβύσσου καὶ πνεῦμα θεοῦ ἐπεφέρετο ἐπάνω τοῦ ὕδατος ³ καὶ εἶπεν ὁ θεὸς γενηθήτω φῶς καὶ ἐγένετο φῶς ⁴ καὶ εἶδεν ὁ θεὸς τὸ φῶς ὅτι καλόν καὶ διεχώρισεν ὁ θεὸς ἀνὰ μέσον τοῦ φωτὸς καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ σκοτοῦς ⁵ καὶ ἐκάλεσεν ὁ θεὸς τὸ φῶς ἡμέραν καὶ τὸ σκότος ἐκάλεσεν νύκτα καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα μία ⁶ καὶ εἶπεν ὁ θεὸς γενηθήτω στερέωμα ἐν μέσῳ τοῦ ὕδατος καὶ ἔστω διαχωρίζον ἀνὰ μέσον ὕδατος καὶ ὕδατος καὶ ἐγένετο οὕτως ⁷ καὶ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸ στερέωμα καὶ διεχώρισεν ὁ θεὸς ἀνὰ μέσον τοῦ ὕδατος ὃ ἦν ὑποκάτω τοῦ στερεώματος καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ ὕδατος τοῦ ἐπάνω τοῦ στερεώματος ⁸ καὶ ἐκάλεσεν ὁ θεὸς τὸ στερέωμα οὐρανόν καὶ εἶδεν ὁ θεὸς ὅτι καλόν καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα δευτέρα</p>
---	--

2. Покажите, каким образом цитируется и понимается текст 21 Псалма о невинном страдальце в евангельском рассказе о Страстях Христовых.

Зачетное занятие

Перечень зачетных вопросов

(Вопросы и практические задания для итоговой аттестации)

1. Проблема «теологии» Септуагинты.
2. Проблема «актуализации» пророческих текстов в Септуагинте.
3. Интерпретация ветхозаветных религиозных концептов в греческом переводе

4. Историческая судьба Септуагинты в иудаизме и христианстве
5. Особенности языка Септуагинты.
6. Цитирование Септуагинты в текстах Нового Завета
7. Септуагинта в контексте иудейской и христианской экзегезы Священного Писания
8. Переводческие ошибки и стратегии интерпретации неясных мест в Септуагинте
9. Греческий перевод Пятикнижия как «словарь» для дальнейших переводов
10. Добавления, опущения и перестановки исходного текста в переводе и их экзегетические мотивы.

Вопросы для самостоятельной работы обучающихся

Практические задания

Практические задания для итоговой аттестации предполагают самостоятельное компаративное чтение и анализ избранных мест из Священного Писания Ветхого Завета на древнееврейском и греческом языках.

1. Быт 1:1-8
2. Быт 49:8-12
3. Исх 3:4-14
4. Псалом 1
5. Псалом 21:1-12
6. Ис 5:1-8
7. Ис 7: 11-16
8. Ис 9:1-6

Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

1. уровень освоения учебного материала,
2. умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач,
3. полнота общеучебных представлений, знаний и умений по изучаемой теме, к которой относится данная самостоятельная работа,
4. обоснованность и четкость изложения ответа на поставленный по внеаудиторной самостоятельной работе вопрос,
5. оформление отчетного материала в соответствии с известными или заданными преподавателем требованиями, предъявляемыми к подобного рода материалам.

9. Перечень учебной литературы и ресурсов сети "Интернет", необходимых для проведения практики

9.1. Основная литература:

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник /

	А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия. - СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.
2	Морозова, Ю.Г. Введение в текстологию Библии. Теоретические аспекты изучения Ветхого и Нового Завета : учебное пособие / Ю.Г. Морозова. - Елец : Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2009. - 157 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94809-406-9

9.2. Дополнительная литература.

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес, прот., А. Выдрин, иер.]. - Сергиев Посад : Кафедра библеистики МДА, 2017. - 222 с. : табл. - ISBN 978-5-905823-86-2 : Б. ц.
2	Леггеви, Отто. Ars Graeca [Текст] / Отто Леггеви ; [пер. с нем., поуроч. материалы иером. Тавриона (Смыкова)] ; Центр информ. технологий Свято-Троицкой Сергиевой Лавры и Моск. дух. академии Рус. Правосл. Церкви. - М. : Импэто, 2015

9.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

1	http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red
2	http://www.bogoslov.ru
3	https://www.bible-mda.ru
4	https://ekzeget.ru

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Важной задачей учебной практики по компаративному чтению и текстуальному анализу Масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты является формирование у студентов навыка самостоятельной исследовательской деятельности. Самостоятельная работа студента – это планируемая познавательная деятельность, организационно и методически направляемая преподавателем без видимой помощи для достижения конкретного результата. Учебная практика по компаративному чтению масоретского текста Ветхого Завета и Септуагинты способствует овладению новыми навыками, закреплению, расширению и углублению, повышению качества усвоения полученных знаний; выработке самостоятельного творческого мышления и подготовке к самообразовательной и научно-исследовательской работе.

Цели методических рекомендаций студентам следующие:

1. Формирование навыков работы с источниками на языке оригинала.
2. Формирование умения логично и аргументировано излагать выводы.

Цель практики – научить применять на практике историко-филологические методы исследования текста Священного Писания, выработать

навыки отбирать нужную информацию, формировать собственное мнение в ходе аналитического сравнения данных различных свидетелей библейского текста.

Проведение практики способствует углублённому изучению фундамента, методов и приемов филологического анализа, а также позволяет выявить степень усвоения студентами получаемых знаний.

При самостоятельной подготовке студентов к практическим занятиям рекомендуется следующая последовательность работы:

– компаративное чтение и анализ библейских текстов на языках оригинала и в древних переводах;

– составление конспектов научной литературы по проблематике исследования, поиск дополнительных материалов с использованием периодической, электронной литературы и составление кратких заметок.

К каждому занятию предусматривается выполнение студентами учебно-исследовательских заданий. Выполняя эти задания, студент должен: изучить соответствующую литературу, выделить круг вопросов, входящих в данную проблему, отобрать конкретный фактический материал и теоретические положения по данной проблеме.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по практике

1	аудитория для проведения практических занятий;
2	учебная мебель;
3	компьютерное и мультимедийное оборудование.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.

Религиозная организация –
духовная образовательная организация высшего образования
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

ДНЕВНИК
ПРОХОЖДЕНИЯ УЧЕБНОЙ «ПРАКТИКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ
ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ ПО
КОМПАРАТИВНОМУ ЧТЕНИЮ И ТЕКСТУАЛЬНОМУ АНАЛИЗУ
МАСОРЕТСКОГО ТЕКСТА ВЕТХОГО ЗАВЕТА И СЕПТУАГИНТЫ»
студента основной образовательной программы высшего образования
по направлению подготовки 48.04.01, Теология, профиль «Библеистика»
очной формы обучения

I курс
(курс)

(сан, фамилия, имя, отчество)

(подпись)

руководители от Академии
старший преподаватель Селезнёв М. Г.,
доцент прот. Леонид Ефимович Грилихес,
(ученая степень, звание, должность, сан, ФИО)

(подпись)

руководитель от профильной организации
старший преподаватель прот. Лев Константинович Шихляров
(ученая степень, звание, должность, сан, ФИО)

(подпись)

г. Сергиев Посад, 2018

Религиозная организация –
духовная образовательная организация высшего образования
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

**ОТЧЕТ О
ПРОХОЖДЕНИИ УЧЕБНОЙ «ПРАКТИКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ
ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ ПО
КОМПАРАТИВНОМУ ЧТЕНИЮ И ТЕКСТУАЛЬНОМУ АНАЛИЗУ
МАСОРЕТСКОГО ТЕКСТА ВЕТХОГО ЗАВЕТА И СЕПТУАГИНТЫ»**
студента основной образовательной программы высшего образования
по направлению подготовки 48.04.01, Теология, профиль «Библеистика»
очной формы обучения

I курс
(курс)

(сан, фамилия, имя, отчество)

(подпись)

руководители от Академии
старший преподаватель Селезнёв Михаил Георгиевич,

доцент прот. Леонид Ефимович Грилихес,
(ученая степень, звание, должность, сан, ФИО)

(подпись)

руководитель от профильной организации
старший преподаватель прот. Лев Константинович Шихляров
(ученая степень, звание, должность, сан, ФИО)

(подпись)

г. Сергиев Посад, 2018

Я, _____ с «__» по «__» _____ 20__ года
(сан, Ф.И.О.)

проходил практику в _____
(наименование организации)

Руководитель практики от профильной организации
старший преподаватель прот. Лев Константинович Шихляров
(ученая степень, звание, должность, сан, ФИО)

Руководители практики от Академии
старший преподаватель Селезнёв Михаил Георгиевич,
доцент прот. Леонид Ефимович Грилихес _____
(ученая степень, звание, должность, сан, ФИО)

В отчете освещаются следующие вопросы:

- сведения об организации, в которой проходила практика (структура организации, роль и функции структурного подразделения, в котором работал практикант);
- описание основных направлений работы и достигнутых результатов; перечень решенных задач в соответствии с индивидуальным заданием на практику;
- информация об участии в проектах организации, достигнутых результатах в работе;
- перечень приобретенных практических навыков и умений по специализации;
- информация о теоретических основах преддипломной практики (для преддипломных практик);
- пояснения, в каких частях дипломной работы (главы, параграфы) используется (будет использоваться) материал, собранный на практике.

Отчет по мере необходимости иллюстрируется фотографиями, прилагаются разработанные документы.

Дата _____

/сан, Ф.И.О./